

F. A. Q.

Q1 Can you help with translation at a hospital?

A1 Yes, we can. Please make a reservation by phone or at our office in advance. Even at short notice, we can take your request if we have an interpreter available.

Q2 I have a problem in my daily life. Do you offer consultations?

A2 Yes, s, we do. Consultation is basically free. Please make a reservation first, and then come to our office. We take your privacy very seriously.

Q3 What does NPO stand for?

A3 NPO stands for "the Non-Profit Organization" which is a non-commercial citizen's group.

For more information about us, please visit this site. (Japanese only)



Become a member of Tsutamaru!

Donations are also welcome!

Official Member

3,000yen / year

*You have the right to vote at general assembly meetings.

Supporting Member

3,000yen / year

Donation

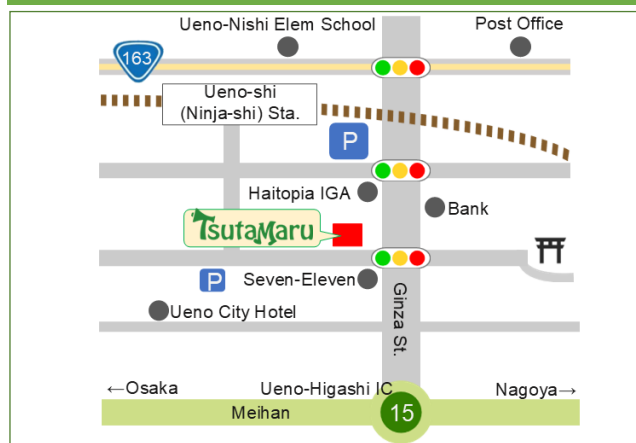
Please bring cash to the office.

*Your donation will be used for activities of local coexistence in multicultural societies.

Tsutamaru's History

- Apr 1999 "Tsutamaru" was established.
- May 2003 An office was opened on Shintenchi Dori street in Iga city to provide interpretation and translation services.
- Apr 2005 Registered as an incorporated NPO.
- Jun 2009 A new office has opened in Ueno Higashimachi in Iga city.
- Dec 2017 Won the Grand Prix in "The 1st Mie NPO Grand Prix"
- Apr 2019 Started Multicultural Independence Project for Children and Youth
- Apr 2021 Started the contract operation of SASAYURI Learning Support Class, after volunteering as manager since its start in 2006.
- Nov 2024 Awarded "Iga City Good Conduct Award" by Iga City

Access



- By Train... 2 minutes walk from Uenoshi station
- By Car... 5 minutes from Ueno Higashi Interchange

NPO TSUTAMARU

〒518-0861 2948 Ueno Higashimachi, Iga City, Mie

TEL/FAX 0595-23-0912

OPEN Mon, Wed and Fri: 10am - 4pm
Tue and Thu: Telephone support only

E-MAIL info@tsutamaru.or.jp

URL <https://www.tsutamaru.or.jp>



Ver.2025.05

英語<English>

Ask Tsutamaru about interpretation and translation



Interpretation

Translation

Consultation on Daily Living

Culture Introduction

Japanese Lessons, etc.



TEL 0595-23-0912

Bridge the Language Barrier and Make our Community Better Together

Meet Tsutamaru! Your multilingual and multicultural experience is just getting started!



Translation

We translate official documents such as birth certificates and marriage certificates. We also translate many other kinds of documents.



Interpretation

We interpret at hospitals, schools, banks, tax offices, etc. Qualified tourist guide interpreters are also available.



Consultation on Daily Living

Please ask for counseling for any problems you may have daily. We can also talk over the phone if you prefer.



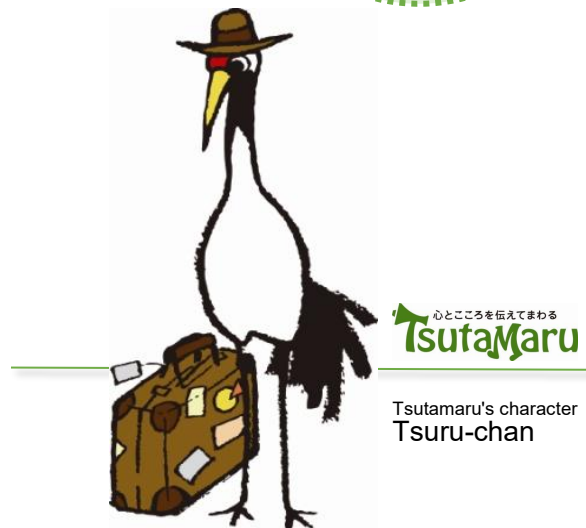
Culture Introduction

We introduce the cultures of South America and several Asian countries at schools and events. We recruit individuals who want to introduce their home country's culture, such as cooking and dance.



Consultations are
free

There may be a charge depending on the subject, but we will inform you in advance so you can confidently contact us.



心とこころを伝えてまわる
Tsutamaru

Tsutamaru's character
Tsuru-chan



Instructor Dispatch

We dispatch instructors who talk to Japanese communities about non-Japanese residents in Japan to help grow a multicultural community.



Study Support Sasayuri

This is a learning support class run on behalf of Iga City. This is a place where students can study at their own pace with volunteer teachers and socialize with their friends and teachers.



For Children and Youth

We offer a relaxed and safe environment where children can grow and learn. Also, we help with high school enrollment who wish to continue their education.



Japanese Lessons

Experienced instructors can provide Japanese language courses for foreign trainees and nursing care workers. Private, online, and on-site lessons are also available.

Supported Languages

Portuguese, Spanish, Chinese, English, Korean, Thai, Indonesian, Tagalog, Vietnamese, and simple Japanese

Regarding other languages, please feel free to contact us.